**Formulár na posúdenie pomoci v hmotnej núdzi pre utečencov z Ukrajiny**

Форма для оцінки матеріальної допомоги для біженців з України[[1]](#footnote-1)

**Údaje o žiadateľovi**:

Дані заявника:

**Meno** (Ім’я): ...................................................................................................................................................

**Priezvisko** (Прізвище): .................................................................................................................................

**Dátum narodenia** (Дата народження): ..........................................................................................................

**Štátna príslušnosť** (Громадянство): ..............................................................................................................

**Rodné číslo** (Ідентифікаційний номер): ........................................................................................................

**Doklad o tolerovanom pobyte** (Підтвердження допустимого перебування)[[2]](#footnote-2):

ID: .................................................................................................................................................................

Dátum registrácie (дата реєстрації): ...............................................................................................................

**Ubytovanie na území SR - kontaktná adresa** (Проживання на території Словацької республіки - контактна адреса): ...........................................................................................................................................

**Telefonický kontakt** (Номер телефону): .......................................................................................................

**Sociálny status žiadateľa v SR**

Cоціальний статус заявника в СР

**Zamestnanec (**найманий працівник**).............................................. Áno(**так**)/Nie(**ні**)**

**Samostatne zárobkovo činná osoba** (самозайнята особа**) Áno(**так**)/Nie(**ні**)**

**Študent (**студент**).............................................................................. Áno(**так**)/Nie(**ні**)**

**Poberateľ dôchodku SR** (одержувач пенсії**) ................................. Áno(**так**)/Nie(**ні**)**

**Iné napr. práceneschopnosť, rodičovský príspevok**

(інший напр. непрацездатність)**..................................................... Áno(**так**)/Nie(**ні**)**

**Uviesť**(вказати) **...................................................**

**Rodinní príslušníci žiadateľa[[3]](#footnote-3):**

Члени родини заявника:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Meno a priezvisko**  Ім’я та прізвище | **Dátum narodenia**  **rod. číslo**  Дата народження  ідентифікаційний номер | **Štátna**  **príslušnosť**  Громадянств**о** | **Zamestnávateľ**  **škola**  Роботодавець  школа | **Príbuzenský vzťah**  Родинні відносини |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**Príjmové pomery žiadateľa a členov domácnosti v SR (aj príjmy zo zahraničia)**

Співвідношення доходів заявника та членів домогосподарства в СР (включаючи доходи з-за кордону**)**

**Žiadateľ Člen domácnosti**

**(**Заявник) (Член домогосподарства)

**Príjem zo závislej činnosti (**Доходи від найманої праці**):**

**-pracovná zmluva (**контракт з найму**) Áno(**так**)/Nie(**ні**) Áno(**так**)/Nie(**ні**)**

**-dohoda o vykonaní práce** (договір про надання послуг) **Áno(**так**)/Nie(**ні**) Áno(**так**)/Nie(**ні**)**

**-dohoda o pracovnej činnosti (**договір

про трудову діяльність**) Áno(**так**)/Nie(**ні**) Áno(**так**)/Nie(**ні**)**

**Príjem zo samostatnej zárobkovej činnosti**

**(**Дохід від самозайнятості) **Áno(**так**)/Nie(**ні**) Áno(**так**)/Nie(**ні**)**

**Dávky nemocenského poistenia (PN, OČR)**

(Виплати медичного страхування**) Áno(**так**)/Nie(**ні**) Áno(**так**)/Nie(**ні**)**

**Výživné (na deti, manžela)**Аліменти (на дітей, подружжя)  **Áno(**так**)/Nie(**ні**) Áno(**так**)/Nie(**ні**)**

**Dôchodok** (Пенсія**) ) Áno(**так**)/Nie(**ні**) Áno(**так**)/Nie(**ні**)**

**Príjem z dohody o brigádnickej práci študentov (**Дохід

від договору про роботу студента за сумісництвом)  **Áno(**так**)/Nie(**ні**) Áno(**так**)/Nie(**ні**)**

**Štipendium v doktorandskom stupni štúdia (**Стипендія

в аспірантурі**) Áno(**так**)/Nie(**ні**) Áno(**так**)/Nie(**ні**)**

**Majetkové pomery žiadateľa a ostatných členov domácnosti v SR**

Активи заявника та інших членів домогосподарства в СР

**Žiadateľ Člen domácnosti**

**(**Заявник) (Член домогосподарства)

**Nehnuteľnosti napr. byt, rodinný dom** (Нерухомість

(наприклад, квартира, сімейний будинок**) Áno(**так**)/Nie(**ні**) Áno(**так**)/Nie(**ні**)**

**Vklady, peňažná hotovosť (**Депозити, готівка) **Áno(**так**)/Nie(**ні**) Áno(**так**)/Nie(**ні**)**

**Spôsob výplaty:**

Спосіб оплати:

**V hotovosti na adresu na území Slovenskej republiky (uveďte adresu):**

Готівкою на адресу на території Словацької республіки (вкажіть адресу):

............................................................................................................................................................................

**Na účet v banke alebo v pobočke zahraničnej banky na území SR:**

На рахунок у банку або у відділенні іноземного банку на території Словацької республіки:

IBAN: .................................................................................................................................................................

**Informácia pre žiadateľa:**

Інформація для заявника:

**Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny - IČO 30794536 - spracúva Vaše osobné údaje (vrátane osobných údajov spoločne posudzovaných osôb) v zmysle zákona č. 417/2013 Z. z. o pomoci v hmotnej núdzi   
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a uvedené osobné údaje ďalej poskytuje orgánom verejnej moci. V prípade akýchkoľvek nejasností, problémov, otázok, ktoré súvisia s ochranou osobných údajov sa môžete obrátiť na mailovú adresu:** [**ochranaosobnychudajov@upsvr.gov.sk.**](mailto:ochranaosobnychudajov@upsvr.gov.sk)

Управління праці, соціальних питань та сім’ї – IČO 30794536 – обробляє ваші персональні дані (включаючи персональні дані осіб, які оцінюються спільно) відповідно до Закону № 417/2013 зб. про матеріальну допомогу та про внесення змін до деяких законів із змінами, а також надає вищезазначені персональні дані державним органам. У разі виникнення будь-яких неясностей, проблем, питань, пов’язаних із захистом персональних даних, ви можете звертатися за адресою електронної пошти: ochranosobnychudajov@upsvr.gov.sk.

**Čestné vyhlásenie žiadateľa:**

Заява заявника:

**Vyhlasujem na svoju česť, že svoj stav hmotnej núdze si nemôžem z dôvodu ozbrojeného konfliktu na Ukrajine riešiť:**

З честю заявляю, що не можу вирішити свій матеріальний стан через збройний конфлікт в Україні:

* **výkonom vlastníckeho práva alebo iného práva k majetku** (здійсненням права власності або іншого права власності),
* **príjmom** (доходом),
* **uplatnením si nárokov** (пред'явленням претензій).

**Čestne vyhlasujem, že údaje, ktoré som uviedol sú pravdivé, som si vedomý právnych následkov nepravdivého čestného vyhlásenia v zmysle § 39 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov.**

Я чесно заявляю, що інформація, яку я надав, є правдивою, мені відомо про правові наслідки неправдивої заяви відповідно до §39 Закону №71/1967 Збірки законів "Про адміністративне судочинство" з поправками.

**Poučenie o povinnostiach príjemcu:**

Інструкція про зобов'язання вигодонабувача:

**Úradu oznámi bezodkladne všetky zmeny rozhodujúce na poskytovanie pomoci v hmotnej núdzi, ide   
najmä o:**

Він негайно повідомляє Управління про будь-які зміни при наданні матеріальної допомоги, зокрема:

* **cudzincovi, ktorý žiadal o poskytnutie dočasného útočiska bol/nebol udelený tolerovaný pobyt** (іноземцю, який звернувся з проханням про тимчасовий притулок, надано/не надано допустимий дозвіл на проживання)
* **zmena pobytu na území SR** (зміна місця проживання на території Словацької республіки),
* **nástup do zamestnania** (вихід на роботу),
* **práceneschopnosť** (лікарняний),
* **nástup dieťaťa do školy a pod.** (вступ дитини до школи, тощо).

**V prípade akýchkoľvek nejasností vo veci poskytovania pomoci je potrebné kontaktovať príslušný úrad práce, sociálnych vecí a rodiny. Príjemca pomoci je povinný na výzvu úradu preukázať skutočnosti požadované úradom v lehote určenej úradom.**

У разі виникнення будь-яких сумнівів щодо надання допомоги необхідно звернутися до відповідного відділу праці, соціальних питань та сім’ї. Одержувач допомоги зобов’язаний довести факти, які запитує Управління, у строк, встановлений Управлінням на вимогу Управління.

**Miesto a dátum vyhotovenia** (Місце та дата виготовлення): .......................................................

**Podpis** (Підпис): .................................................................................................................................

**Správnosť údajov porovnal s dokladom o pobyte na území SR:**

Правильність даних він порівняв з документом про проживання на території Словацької республіки:

**Podpis zamestnanca úradu** (Підпис працівника управління): .....................................................................

**Dátum porovnania** (Дата порівняння): ............................................................................................................

1. **Formulár na posúdenie pomoci v hmotnej núdzi slúži na konanie vo veci poskytnutia pomoci v hmotnej núdzi v prípade nových klientov, ako aj na overenie splnenia podmienok na opätovné poskytovanie pomoci v hmotnej núdzi v prípade klientov, ktorým bola poskytovaná finančná pomoc z medzinárodných organizácií.** Форма оцінки матеріально допомоги слугує для дій у справі надання матеріально-нужденної допомоги при появі нових клієнтів, а також для перевірки виконання умов для повторного надання матеріально-нужденної допомоги в справа клієнтів, які отримали фінансову допомогу від міжнародних організацій. [↑](#footnote-ref-1)
2. **Uviesť číslo dokladu, dátum registrácie**. Вкажіть номер документа, дата реєстрації [↑](#footnote-ref-2)
3. **Napr. manžel/manželka, rodič dieťaťa, deti v rodine do 25 rokov. Za členov rodiny sa budú považovať iba osoby, ktoré sa nachádzajú na území SR.** Членами родини будуть вважатися тільки ті особи, що знаходяться на території Словацької республіки. [↑](#footnote-ref-3)